

Alcance de estándares de Nuevo México de artes de lenguaje de español

Hoja de información

El alcance de estándares de Nuevo México de artes de lenguaje de español (conocido como el NMIS SLA por sus siglas en inglés) está diseñado para ayudar a los educadores proporcionar un plan de estudios garantizado, viable y equitativo. Este documento destaca cómo un maestro puede mantener y mejorar su aula de una manera culturalmente relevante e inclusiva, informado por un sistema de evaluación equilibrado que mejora los resultados de todos los estudiantes de Nuevo México.



Este alcance no es una traducción de la versión en inglés (artes de lenguaje en inglés) al español. Los maestros de Nuevo México que desarrollaron este documento empezaron desde cero y crearon un documento auténtico que cubre todos los estándares de artes de lenguaje en español incluyendo los suplementos lingüísticos.

Por fin, este documento está escrito utilizando un lenguaje que busca ser lo más inclusivo posible. Se utilizan palabras tales como “hijos” y “maestros” para incluir a personas de género masculino, femenino y también a personas no binarias. Estas palabras sustituyen la letra -o por la letra -e, que es más inclusivo de género.



¿Cómo se usa el alcance de estándares de NM?

Para más información sobre cómo usar el alcance, por favor refiérase a los siguientes enlaces:

- [Guía para les maestres](#)
- [Guía para les directores](#)
- [Guía para les directores de currículo e instrucción](#)
- [Guía para les superintendentes](#)



New Mexico Instructional Scope for Spanish Language Arts Information Sheet

The New Mexico Instructional Scope for Spanish Language Arts, commonly known as the NMIS SLA, is designed to help educators provide a guaranteed, viable, and equitable curriculum. This document highlights how teachers can maintain and improve their classroom in a culturally relevant and inclusive way, informed by a balanced assessment system that improves outcomes for all New Mexico students.



This scope is not a direct translation of the English version (English Language Arts) into Spanish. Instead, the New Mexico teachers who developed this document started from scratch and created an authentic document that covers all Spanish language arts standards, including the language supplements.



Finally, this document uses language that seeks to be as inclusive as possible. Words such as “hijes” and “maestres” are used to include males, females, and gender-nonbinary people. These terms substitute the letter -o with the letter -e, which is more gender inclusive.



How is the New Mexico Instructional Scope used?

For more information on how to use the scope, please refer to the following links:

- [Teacher Guide](#)
- [Principal Guide](#)
- [Curriculum and Instruction Director Guide](#)
- [Superintendent Guide](#)

El propósito de esta herramienta es ayudar a los docentes a entender cada uno de los estándares de cada grado y cómo estos se conectan con la preparación universitaria y profesional.

Los estándares se definen como las destrezas y conocimientos previos más críticos. Este documento está codificado con colores para reflejar tanto los estándares fundamentales como los estándares prioritarios. Aunque previamente se hacía énfasis en los estándares de prioridad como manera de remediar la pérdida de aprendizaje debido al COVID-19, los docentes de Nuevo México deben notar que en el futuro, mientras los estándares de prioridad permiten acelerar el aprendizaje, **todos** los estándares se deben enseñar en la instrucción durante el año escolar.

En esta guía encontrarás:

- Un [desglose](#) de cada estándar de cada grado dentro de la rama de Audición y Expresión Oral, incluyendo:
 - Conexiones de los estándares entre los grados
 - Vocabulario esencial relacionado con el estándar
 - La identificación de estándares fundamentales identificados por los estándares estatales de Common Core (CCSS, por sus siglas en inglés) y estándares prioritarios identificados por el Departamento de Educación de Nuevo México (NMPED, por sus siglas en inglés)

Clave		
	<i>Estándar Fundamental</i>	Los estándares fundamentales, identificados por el Common Core se denotan con un ícono con forma de ancla. Los estándares fundamentales son las habilidades fundamentales que queremos que los estudiantes tengan al graduarse. Los estándares de la Preparación Universitaria y Profesional (College and Career Ready - CCR) y los estándares específicos de cada grado son complementos necesarios (el primero proporciona estándares generales, el segundo da especificidad adicional) que juntos definen las habilidades y el entendimiento que los estudiantes deben demostrar. Los estándares fundamentales aparecen desde kínder hasta el 12.º grado y están alineados con las expectativas universitarias y profesionales.
	<i>Estándares Prioritarios</i>	Los estándares prioritarios son identificados por NMPED y se denotan con el color rojo. Los estándares prioritarios se refieren a las habilidades y conocimientos previos más críticos que un estudiante necesita. Esto no significa que estos sean los únicos estándares que deben enseñarse. Simplemente, estos estándares permitirán la aceleración de conocimiento que los estudiantes de Nuevo México necesitan en este momento.

DESGLOSE DE ESTÁNDARES

- **Comprensión y colaboración**

- [CCSS.AE.7.1](#)
- [CCSS.AE.7.2](#)
- [CCSS.AE.7.3](#)

- **Presentación de conocimientos y de ideas**

- [CCSS.AE.7.4](#)
- [CCSS.AE.7.5](#)
- [CCSS.AE.7.6](#)
- [AE.7.1, AE.7.2, AE.7.3](#)

AE.7.1



Estándar Fundamental: Audición y Expresión Oral

AE.1: Se preparan y participan eficazmente en una serie de conversaciones colaborativas con diversos interlocutores, tomando en cuenta las ideas de los demás y expresando ideas propias con claridad y persuasión.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto
7	Audición y Comprensión Oral (AE)	Comprensión y colaboración
Estándar		Conexión con otros grados
<p>Participan eficazmente en una serie de conversaciones colaborativas con diferentes interlocutores (en pares, en grupos y dirigidas por el maestro) sobre temas, textos y asuntos correspondientes al séptimo grado. Contribuyen a las ideas de los demás y expresan sus propias ideas con claridad.</p> <ol style="list-style-type: none"> Llegan preparados para participar en las conversaciones en clase, después de haber leído o investigado el material de estudio. Hacen uso explícito de esa preparación al hacer referencia a la evidencia que sustenta el tema, texto o asunto, para profundizar y reflexionar sobre las ideas que se discuten. Siguen las reglas establecidas para participar en conversaciones con compañeros. Llevan un seguimiento del progreso hacia las metas específicas y fechas límite acordadas. Definen los papeles de cada compañero según sea necesario. Hacen preguntas que requieren elaboración, y responden a lo que otros preguntan y comentan, con observaciones e ideas relevantes que vuelven a encauzar el diálogo sobre el tema que se trate. Reconsideran la nueva información expresada por los demás y, cuando se justifique, modifican sus propios puntos de vista. 		<p><i>Grados previos:</i> AE.5.1, AE.6.1</p> <p><i>Grados siguientes:</i> AE.8.1, AE.9.1</p>
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros
<p>Participan de manera efectiva en una serie de discusiones donde colaboran con compañeros en en pares, o dirigidos por le maestro sobre temas relacionados al grado siete, donde pueden construir sobre las ideas de otros y expresar</p>		<ul style="list-style-type: none"> Interlocutor: Cada una de las personas que toman parte en un diálogo. Referencia: En un texto escrito, indicación del lugar de sí mismo o de otre al que se remite a le lector.

sus propias ideas con claridad.

- Después de prepararse leyendo el material requerido, pueden participar en conversaciones en la clase y pueden hacer referencia clara de esa preparación al mostrar conocimiento del tema para profundizar y reflexionar en las ideas que se discuten.
- Siguen todas las reglas establecidas para participar en estas conversaciones. Siguen el proceso y fechas límites para llegar a estas metas. Definen los roles de cada compañere en caso de ser necesario.
- Hacen preguntas elaboradas y participan contestando preguntas o comentarios de manera relevante que conllevan a la discusión del tema.
- Reflexionan sobre los nuevos comentarios expresados por les participantes en las discusiones y pueden cambiar su punto de vista.

Referir, anotar o mencionar un autor, un texto, un lugar, etc., que se alega en lo que se dice o escribe.

- **Reflexión:** Advertencia o consejo con que alguien intenta persuadir o convencer a otra persona.
- **Perspectivas:** Punto de vista desde el cual se considera o se analiza un asunto.
- **Paráfrasis:** Explicación o interpretación amplificativa de un texto para ilustrarlo o hacerlo más claro o inteligible.
- **Roles:** Función que alguien o algo desempeña.
- **Reconsiderar:** Volver a considerar algo.
- **Conllevar:** Implicar, suponer, acarrear algo.

Les estudiantes que entienden el estándar pueden...

- demostrar comprensión de lectura de textos complejos a nivel de grado.
- participar en discusiones donde tengan amplio conocimiento del tema del que se está hablando y puedan expresar sus ideas claramente.
- seguir las reglas establecidas para participar en la discusión.
- hacer y contestar preguntas y comentarios relacionados a la discusión del tema.
- escuchar diferentes comentarios y poder cambiar su punto de vista al escuchar diferentes opiniones.

AE.7.2				
	Estándar Fundamental: Audición y Expresión Oral <i>AE.2: Integran y evalúan la información presentada en diversos medios y formatos, incluyendo información visual, cuantitativa y oral.</i>			
Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
7	Audición y Comprensión Oral (AE)	Comprensión y colaboración		
Estándar		Conexión con otros grados		
<p>Analizan las ideas principales y los detalles que las respaldan, presentados en diversos formatos y medios (por ejemplo: visuales, cuantitativos y orales). Explican cómo las ideas aclaran un tema, texto o asunto que se estudia.</p>		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;"><i>Grados previos:</i> AE.5.2, AE.6.2</td> <td style="padding: 5px;"><i>Grados siguientes:</i> AE.8.2, AE.9.2</td> </tr> </table>	<i>Grados previos:</i> AE.5.2, AE.6.2	<i>Grados siguientes:</i> AE.8.2, AE.9.2
<i>Grados previos:</i> AE.5.2, AE.6.2	<i>Grados siguientes:</i> AE.8.2, AE.9.2			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros		
<p>Examinan las ideas principales y los detalles que las apoyan presentadas de manera visual, oral o gráfica. Pueden entender y explicar cómo las ideas clarifican un tema que se está estudiando.</p>		<ul style="list-style-type: none"> ● Analizar: Distinguir y separar las partes de un todo hasta llegar a conocer sus principios o elementos. ● Respaldar: Proteger, apoyar, garantizar. ● Formatos: Conjunto de características técnicas y de presentación de una publicación periódica o de un programa de televisión o radio. ● Medios: Variedad de imágenes, sonidos, textos, para la transmisión de información. ● Aclaran: Explicar algo, hacerlo fácil de comprender. ● Examinar: Inquirir, investigar, escudriñar con diligencia y cuidado algo. 		
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...				
<ul style="list-style-type: none"> ● examinar las ideas principales e ideas secundarias de un texto presentadas en formatos visuales (diapositivas, dibujos), gráficos (gráficas) y orales (videos de conferencias, debates, etc). ● entender y explicar cómo las ideas clarifican un tema que se está estudiando. 				

AE.7.3



Estándar Fundamental: Audición y Expresión Oral

AE.3: Evalúan el punto de vista, razonamiento y uso de la evidencia y retórica del orador.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto	
7	Audición y Comprensión Oral (AE)	Comprensión y colaboración	
Estándar		Conexión con otros grados	
Estructuran los argumentos y afirmaciones específicas presentadas por un hablante, evaluando la solidez del razonamiento y la relevancia y suficiencia de la prueba.		<i>Grados previos:</i> AE.5.3, AE.6.3	<i>Grados siguientes:</i> AE.8.3, AE.9.3
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros	
Pueden ordenar las opiniones, las ideas y las afirmaciones del orador y pueden evaluar si estas ideas u opiniones son importantes o tienen que ver con el tema que se está hablando.		<ul style="list-style-type: none"> Estructurar: Articular, distribuir, ordenar las partes de un conjunto. Argumentos: Razonamiento para probar o demostrar una proposición, o para convencer de lo que se afirma o se niega. Afirmar: Asegurar o dar por cierto algo. Evaluar: Señalar el valor de algo. Estimar, apreciar, calcular el valor de algo. Relevancia: Cualidad o condición de relevante, importancia, significación. Suficiente: Bastante para lo que se necesita. 	
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...			
<ul style="list-style-type: none"> ordenar ideas, afirmaciones u opiniones del orador y pueden identificar si las ideas que este expresa son importantes o tienen relación con el tema presentado. 			

AE.7.4				
	<p>Estándar Fundamental: Audición y Expresión Oral</p> <p><i>AE.4: Presentan información, resultados y evidencia de apoyo de manera que el público pueda seguir la línea de razonamiento y que la organización, desarrollo y estilo sean apropiados a la tarea, al propósito y al público.</i></p>			
Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
7	Audición y Comprensión Oral (AE)	Presentación de conocimientos y de ideas		
Estándar		Conexión con otros grados		
Presentan resultados y hacen declaraciones enfatizando los puntos más importantes de manera concisa y coherente, con descripciones, hechos, detalles y ejemplos pertinentes; mantienen el contacto visual, el volumen de voz apropiado y la pronunciación clara.		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;"><i>Grados previos:</i> AE.5.4, AE.6.4</td> <td style="padding: 5px;"><i>Grados siguientes:</i> AE.8.4, AE.9.4</td> </tr> </table>	<i>Grados previos:</i> AE.5.4, AE.6.4	<i>Grados siguientes:</i> AE.8.4, AE.9.4
<i>Grados previos:</i> AE.5.4, AE.6.4	<i>Grados siguientes:</i> AE.8.4, AE.9.4			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros		
Elaborar presentaciones orales para demostrar resultados enfatizando las áreas más importantes de una manera clara, precisa y en orden. Las presentaciones deberán incluir evidencias, ejemplos y detalles y deberá hacerse uso del lenguaje corporal al mantener contacto visual y control de la voz		<ul style="list-style-type: none"> ● Investigación: Proceso que tiene por fin ampliar el conocimiento científico, sin perseguir, en principio, ninguna aplicación práctica. ● Forma concisa: Tiene concisión y sirve para expresar un concepto con precisión y exactitud. ● Forma coherente: Conexión lógica y consecuente con los principios que se profesan. ● Descripciones: Pieza de discurso o lenguaje que dice cómo es algo o alguien, creando una imagen a través del lenguaje. ● Evidencia: Certeza clara y manifiesta de la que no se puede dudar. ● Lenguaje corporal: Tipo de comunicación no verbal en la cual se utilizan gestos que transmiten información a otra persona. 		
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...				
<ul style="list-style-type: none"> ● encontrar la información más importante en un texto para realizar una presentación. ● resaltar los resultados más importantes del texto tales como evidencias de manera clara, concisa y coherente en la presentación. ● incluir descriptores, hechos, detalles y ejemplos pertinentes en la presentación. ● demostrar control del lenguaje corporal tal como el contacto visual y control de voz al realizar presentaciones. 				

AE.7.5



Estándar Fundamental: Audición y Expresión Oral

AE.5: Hacen uso estratégico de los medios de comunicación digitales y elementos visuales de datos para mostrar la información y mejorar la comprensión de las presentaciones.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto		
7	Audición y Comprensión Oral (AE)	Presentación de conocimientos y de ideas		
Estándar		Conexión con otros grados		
Incluyen en las presentaciones elementos de medios múltiples y muestras visuales para aclarar las afirmaciones y los resultados y para enfatizar puntos importantes.		<table border="1"> <tr> <td><i>Grados previos:</i> AE.5.5, AE.6.5</td> <td><i>Grados siguientes:</i> AE.8.5, AE.9.5</td> </tr> </table>	<i>Grados previos:</i> AE.5.5, AE.6.5	<i>Grados siguientes:</i> AE.8.5, AE.9.5
<i>Grados previos:</i> AE.5.5, AE.6.5	<i>Grados siguientes:</i> AE.8.5, AE.9.5			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros		
Elaborar presentaciones orales, para demostrar resultados, que incluyan medios visuales múltiples y evidencia importante que aportarán a la aclaración y reafirmación de los resultados.		<ul style="list-style-type: none"> ● Presentación oral: Exposición clara y estructurada de ideas acerca de un tema determinado con la finalidad de informar y/o convencer a un público específico, a partir de un esquema previo o guión. ● Presentación visual: Modos de facilitar información combinando imágenes y textos en un único soporte (fijo o animado). ● Medios múltiples: Que crea, presenta, transporta o almacena información mediante sistemas tecnológicos variados. 		
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...				
<ul style="list-style-type: none"> ● elaborar presentaciones orales basadas en la información obtenida de un texto. ● realizar presentaciones que incluyan el uso de medios múltiples y muestras visuales tales como fotos, diagramas y dibujos para reafirmar resultados y enfatizar los puntos más importantes. ● aclarar y/o reafirmar resultados durante la presentación con el uso de medios múltiples tales como sistemas tecnológicos. 				

AE.7.6



Estándar Fundamental: Audición y Expresión Oral

AE.6: Adaptan el discurso a una variedad de contextos y tareas comunicativas, demostrando dominio del español formal cuando se les requiere o es apropiado.

Grado	CCSS Dominio	CCSS Concepto	
7	Audición y Comprensión Oral (AE)	Presentación de conocimientos y de ideas	
Estándar		Conexión con otros grados	
Adaptan el uso del lenguaje oral a varios contextos y actividades, demostrando dominio del español formal según se les indique o sea apropiado.		<i>Grados previos:</i> AE.5.6, SL6.6 <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: top; margin-left: 20px;"> <tr> <td><i>Grados siguientes:</i> AE.8.6, AE.9.6</td> </tr> </table>	<i>Grados siguientes:</i> AE.8.6, AE.9.6
<i>Grados siguientes:</i> AE.8.6, AE.9.6			
Aclaración del estándar		Vocabulario para maestros	
Adaptar el uso apropiado del idioma español formal oral al realizar presentaciones que incluyan varios contextos o actividades.		<ul style="list-style-type: none"> ● Presentación oral: Exposición clara y estructurada de ideas acerca de un tema determinado con la finalidad de informar y/o convencer a un público específico, a partir de un esquema previo o guión. ● Contexto: Conjunto de elementos lingüísticos que incluyen, preceden o siguen a una palabra u oración y que pueden determinar su significado o su correcta interpretación. 	
Les estudiantes que entienden el estándar pueden...			
<ul style="list-style-type: none"> ● elaborar presentaciones orales que incluyen varios temas o contextos. ● adaptar el uso del lenguaje oral según sea apropiado o indicado al realizar las presentaciones orales. ● realizar presentaciones orales o participar activamente en actividades demostrando dominio del idioma español formal, según indique la actividad o el contexto. 			

AE.7.1, AE.7.2, AE.7.3

Grado

NMSS Dominio

7

Audición y Comprensión Oral (AE)

Estándar

Conexión con otros grados

7.1 Comprenderán la influencia del inglés en los patrones del habla del idioma de herencia.

7.2 Compararán y contrastarán oralmente versiones del mismo evento y texto.

7.3 Demostrarán habilidades de comprensión auditiva apropiadas para la comprensión y cooperación dentro de una variedad de entornos culturales.

Grados previos:
5.a, 5.b, 5.c, 6.1, 6.2, 6.3,

Grados siguientes:
8.1, 8.2, 8.3

Aclaración del estándar

Vocabulario para maestros

7.1 Comprender y distinguir la influencia del idioma inglés al comunicarse en español.

7.2 Comparar y distinguir oralmente diferentes versiones de un mismo evento o texto.

7.3 Participar activamente en conversaciones demostrando comprensión auditiva y cooperación de varios temas culturales.

- **Comparar textos o eventos:** Analizar con atención un texto para establecer sus semejanzas o diferencias con otro.
- **Contrastar:** Mostrar notable diferencia, o condiciones opuestas de una cosa con otra, cuando se comparan ambas.
- **Comprensión auditiva:** Facultad, capacidad o perspicacia para entender y penetrar las cosas. Se refiere a entender e interpretar lo que se escucha. No se trata de una mera habilidad receptiva de decodificación y discriminación de sonidos (sílabas, palabras, frases u oraciones).

Les estudiantes que entienden el estándar pueden...

- comprender la influencia del idioma inglés al conversar en español.
- demostrar habilidades auditivas al comprender y participar activamente en entornos culturales.
- comparar y diferenciar oralmente versiones de un mismo texto o evento.
- participar activamente en conversaciones de varios temas culturales demostrando comprensión del tema.